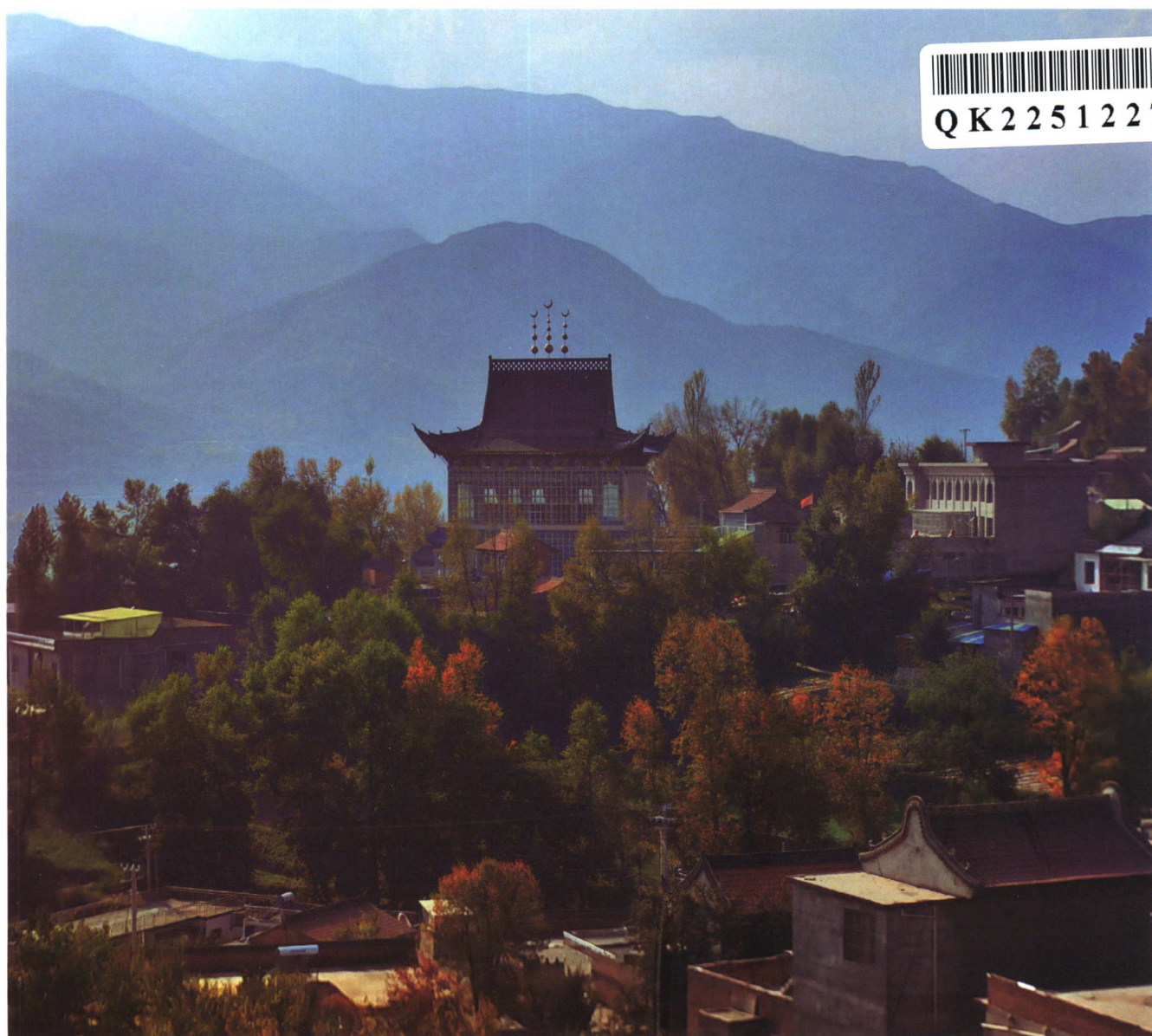


中国穆斯林

CHINA MUSLIM
المجلة المسلم الصيني

陆 2022 年
总第 260 期

中国伊斯兰教协会主办 | 综合性伊斯兰学术文化期刊 | 中文社会科学引文索引 (CSSCI) 来源期刊 | 邮发代号: 82-722



传承千年友好 共创美好未来

深入推进我国宗教中国化 深入学习贯彻党的二十大精神

促进文明交融会通 助力构建人类命运共同体

五功之中蕴含的文明精神

目录

CONTENTS



2022 年 12 月 31 日出版
(双月刊总第 260 期)

主管单位：国家宗教事务局
主 办：中国伊斯兰教协会
编辑出版：《中国穆斯林》编辑部
刊名题字：陈叔亮

编委会

主 任：马中平
副 主 任：敏俊卿
成 员：（按姓氏笔画为序）
马利强 李 林 杨桂萍
高占福 穆卫宾
主 编：敏俊卿
顾 问：马利强
文字编辑：吴淑梅 马 丹 董塞漠
美 编：吴淑梅 夏 美
特邀编辑：韩积善 韩雪莉
装帧设计：欧阳显根
编 辑 部：（010）59313081 59313072
英文翻译：丁旭辉
阿文翻译：陈玉龙 马义辉
地 址：北京市西城区南横西街 103 号
邮 编：100053
电子信箱：zgmslzz@163.com
排 版：北京奥蓝文化传播有限公司
印 刷：北京天恒嘉业印刷有限公司
订 阅：全国各地邮局
邮发代号：82-722
国外发行：中国国际图书贸易公司
（北京 399 信箱）
国外代号：BM6641
国内定价：15.00 元

欢迎登录中国伊斯兰教协会网站
http://www.chinaislam.net.cn

特稿 Features

- 04 传承千年友好 共创美好未来 / 习近平
Inheriting the Millennial Amity to Create A Beautiful Future Jointly / Xi Jinping
- 07 深入推进我国宗教中国化 深入学习贯彻党的二十大精神 / 王作安
Further Advancing the Chinization of Chinese Religions by Studying and Implementing the Spirit of the 20th National Congress of the CPC Thoroughly / Wang Zuoan
- 10 促进文明交融会通 助力构建人类命运共同体 / 杨发明
Promoting the Convergence of Civilizations to Facilitate the Construction of A Community of Shared Future for Mankind / Yang Faming

专题·学习贯彻党的二十大精神 Special Subject

- 12 坚持伊斯兰教中国化 积极适应中国式现代化 / 代俊峰
Insisting on the Chinization of Islam for Its Active Adaptation to Chinese Modernization / Dai Junfeng
- 15 学习宣传贯彻党的二十大精神 拓展深化伊斯兰教中国化的平台载体 / 杨冠军
Studying, Popularizing and Implementing the Spirit of the 20th National Congress of the CPC by Expanding the Platforms for Advancing the Chinization of Islam / Yang Guanjun
- 17 深入学习贯彻党的二十大精神 推进湖北省伊斯兰教工作创新发展 / 赛大富 陈晓敏
Enhancing Innovative Development of Islamic Affairs Work of Hubei Province through In-depth Study and Implementation of the Spirit of the 20th National Congress of the CPC / Sai Dafu, Chen Xiaomin

经学 Study of the Islamic Classics

- 20 五功之中蕴含的文明精神 / 中国伊斯兰教协会
The Spirit of Civilization Implied in the Five Prayers of Islam / China Islamic Association
- 24 争做一名崇俭戒奢的新时代穆斯林 / 虎 王
Being a Muslim of the New Era by Upholding Thrift While Refraining from Extravagance / Hu Wang
- 26 从《古兰经》看伊斯兰教的崇俭戒奢理念 / 潘世杰
Islamic Concepts of Upholding Thrift While Refraining from Extravagance from the Perspective of the Qur'an / Pan Shijie

论坛 Forum

- 31 明清伊斯兰教“崇俭戒奢”传统探究 / 白玉师
A Probe into Islamic Tradition of Upholding Thrift While Refraining from Extravagance During the Ming and Qing Dynasty / Bai Yushuai
- 37 《归真要道译义》中“心”的结构性诠释 / 唐思瑞
A Structural Interpretation of “Heart” in Wu Zunqi’s Version of Razi’s *Mirsad* / Tang Sirui

交流 Communication

- 45 推进我国伊斯兰教中国化的浙江实践 / 马杭清 郭茂硕

Enhancing China's Islamic Chinization: Practice in Zhejiang Province / Ma Hangqing, Guo Maoshuo

49 济南市伊斯兰教界推进伊斯兰教中国化的创新实践 / 刘洪军

Enhancing China's Islamic Chinization: Innovative Practice of the Islamic Circle in Jinan City / Liu Hongjun

53 贵州伊斯兰教中国化的历史实践与启示 / 桂淦 马强

The Chinization of Islam in Guizhou Province: Historical Practice and Inspiration / Gui Gan, Ma Qiang

专题·伊斯兰教本土化的国际视野 Special Subject

58 中亚伊斯兰教本土化传统的重塑 / 李晓瞳

Reshaping of Localization Traditions of Islam in Central Asia / Li Xiaotong

64 埃塞俄比亚伊斯兰教本土化历程及特点 / 杨玉鑫

Process and Features of the Localization of Islam in Ethiopia / Yang Yuxin

钩沉 Memories

70 新中国成立初期穆斯林的中华民族共同体意识形塑初探 / 苏杰

Forming of the Muslims' Awareness of the Community for Chinese Nation in the Early PR China / Su Jie

人物 Figures

74 马汝邻先生与《孟择集》 / 马明达

Mr. Ma Rulin and *Collected Works of Meng Ze* / Ma Mingda

域外 Overseas Stories

82 穆罕默德·阿比德·贾比里的理性思想探析 / 修蕊 李世峻

An Exploration of Mohamed Abid al-Jabiri's Rationality Thought / Xiu Rui, Li Shijun

纪实 Record of Events

86 经堂岁月和逝去的人 / 敏剑峰

The Days When Studying in the Mosque and the Deceased / Min Jianfeng

悦读 Book Review

90 历史与现实中的什叶派研究 / 哈嘉玮

A Study on Shiah in the History and Reality / Ha Jiawei

2022 年总目录

93 General Catalog of *China Muslim Journal* 2022

CHINA MUSLIM

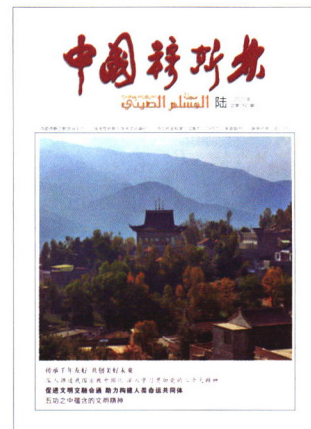
中国穆斯林

继承爱国爱教传统

弘扬和平中道精神

搭建学术文化平台

展示移民时代风采



封面：美如画卷的初冬乡村
(妥建军摄)

本刊所付作者的稿酬包括纸质及数字形态出版的《中国穆斯林》杂志的稿酬。转载本刊文章及图片，须经作者或本刊同意。请尽量通过电子邮箱投稿，请勿一稿两投，来稿一律不退。

الفهرس

- وراثه صداقة آلاف السنين وخلق مستقبلا أفضل معا شي جين بينغ (١٤)
- تعميق دفع توطين الأديان في بلدنا ودراسة وتنفيذ روح المؤتمر الوطني الـ ٢٠ للحزب الشيوعي الصيني بدقة وانغ تسوه آن (١٧)
- تعزيز التبادل والاندماج بين الحضارات والمساعدة في بناء مجتمع مصير مشترك للبشرية باتنغ فا مينغ (١٠)
- التمسك بتوطين الإسلام في الصين والتكيف بنشاط مع التحديث على الطريقة الصينية داي جيون فنج (١٢)
- دراسة ونشر وتنفيذ روح المؤتمر الوطني الـ ٢٠ للحزب الشيوعي الصيني وتوسيع وتعميق حامل المنصة لتوطين الإسلام في الصين.
- باتنغ قوان جيون (١٥)
- دراسة وتنفيذ روح المؤتمر الوطني الـ ٢٠ للحزب الشيوعي الصيني بعمق وتعزيز التنمية المبتكرة للعمل الإسلامي في مقاطعة هوبي.
- ساي دا فو / تشن شياو مين (١٧)
- روح الحضارة الواردة في خمس العبادات للإسلام الجمعية الإسلامية الصينية (٢٠)
- فلنكن مسلمين الذين التفتش والاقتصاد ويمنع عن التبذير والإسراف في العصر الجديد هو وانغ (٢٤)
- نظر المفهوم الإسلامي للتفتش والاقتصاد ويمنع عن التبذير والإسراف من القرآن الكريم بان شي جيه (٢٦)
- البحث عن التقليد الإسلامي " التفتش والاقتصاد ويمنع عن التبذير والإسراف " في عهد أسرة مينغ وتشينغ باي يوي شواي (٣١)
- التفسير الهيكلي لـ "القلب" في الكتاب «مرصاد» تانغ سي روي (٣٧)
- الممارسة تعزيز توطين الإسلام في الصين في مقاطعة تشجيانغ ما هانغ تشينغ / قوه ماو شوه (٤٥)
- الممارسة المبتكرة في تعزيز توطين الإسلام في الصين في الأوساط الإسلامي في مدينة جينان ليو هونغ جيون (٤٩)
- الممارسة التاريخية والتنوير لتوطين الإسلام في الصين في مقاطعة قويتشو قو قان / ما تشيانغ (٥٣)
- إعادة تشكيل التقاليد توطين الإسلام في آسيا الوسطى لي شياو تونغ (٥٨)
- عملية توطين الإسلام في إثيوبيا وخصائصه يانغ يوي شين (٦٤)
- دراسة أولية عن تشكيل وعي المسلمين في المجتمع الوطني الصيني في الفترة الأولى من تأسيس الصين الجديدة سو جيه (٧٠)
- السيد مارو لين و «مختارات منغ تسه» ما مينغ دا (٧٤)
- تحليل الفكر العقلاني للسيد محمد عابد الجابري شيو روي / لي شي جيون (٨٢)
- أيوم التعليم التقليدي للمسجد والشخص الذي المتوفي مين جيان فنج (٨٦)
- الدراسات الشيعية في التاريخ والواقع ها جاي (٩٠)
- الفهارس لمجلة «المسلم الصيني» للعام ٢٠٢٢ م (٩٣)

欢 | 迎 | 订 | 阅

《中国穆斯林》杂志

《中国穆斯林》杂志是由国家宗教事务局主管、中国伊斯兰教协会主办，国内外唯一公开发行的伊斯兰教综合性学术文化刊物，以宣传党的宗教工作基本方针、探讨伊斯兰文化知识、交流各地伊协工作经验和弘扬穆斯林正能量为己任，兼具政策性、宗教性、思想性和通俗性等特质。现将有关订阅事项敬告各位读者：

- 一、微信征订：扫描二维码进入小程序进行订阅
- 二、邮局征订：邮发代号：82—722
- 三、本刊编辑部邮购，联系电话：010—59313081 59313072

注：《中国穆斯林》全年6期，每册国内定价15元，全年征订费：90元（含邮费）

联系地址：北京市西城区南横西街103号

邮政编码：100053



★ 微信征订请扫描二维码 ★

汉文



维文



欢迎扫码关注
中国伊协在线

刊号 ISSN 1004-3578
CN11-1345/B

ISSN 1004-3578



9 771004 357001